Организация Объединенных Наций A/C.3/64/L.6

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Третий комитет
Пункт 61(c) повестки дня
Социальное развитие: последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения

Судан*: проект резолюции

Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию[1] и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года[2], свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года и 62/130 от 18 декабря 2007 года и 63/151 от 18 декабря 2008 года,

признавая, что во многих частях мира информированность о Мадридском плане действий ограничена или отсутствует, что ограничивает масштабы усилий по осуществлению,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[3],

1. *рекомендует* правительствам уделять большее внимание созданию потенциала для сокращения масштабов нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, на основе всестороннего учета проблем старения в стратегиях сокращения масштабов нищеты и национальных планах развития, а

---

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

[1] *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение I.

[2] Там же, приложение II.

[3] A/64/127.

09-54739 (R) 081009 081009

Просьба отправить на вторичную переработку

также учитывать в своих национальных стратегиях как программные установки, конкретно ориентированные на пожилых людей, так и усилия по обеспечению всестороннего учета проблем старения;

2. *рекомендует* государствам-членам активизировать их усилия по наращиванию национального потенциала в целях решения приоритетных национальных задач по осуществлению Плана, определенных в ходе проведения его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, изучить возможность применения поэтапного подхода к наращиванию потенциала, предусматривающего установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, научные исследования, сбор и анализ данных, а также подготовку необходимого персонала по проблемам старения;

3. *рекомендует также* государствам-членам преодолевать проблемы, препятствующие осуществлению Мадридского плана действий, за счет разработки стратегий, учитывающих всю продолжительность человеческого жизненного цикла и благоприятствующих солидарности представителей различных поколений, с тем чтобы повысить вероятность более успешного осуществления в предстоящие годы;

4. *призывает далее* государства-члены сделать особый акцент на выборе национальных приоритетов, которые являются реалистичными и выполнимыми и имеют наибольшую вероятность достижения в предстоящие годы, и разработать цели и показатели для оценки прогресса, достигнутого в ходе процесса осуществления;

5. *рекомендует* государствам-членам принять меры по повышению степени осведомленности населения о Мадридском плане действий, в том числе путем укрепления сетей национальных координаторов по проблемам старения, взаимодействия с региональными комиссиями и привлечения Департамента общественной информации Секретариата в интересах более широкого освещения вопросов старения;

6. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, назначить координаторов для ведения последующей работы по составлению национальных планов действий по проблемам старения;

7. *предлагает* правительствам проводить политику, связанную с проблемами старения, на основе всеобъемлющих консультаций с привлечением возможно большего числа заинтересованных сторон и партнеров по социальному развитию в интересах разработки эффективной политики обеспечения национальной ответственности за разработку политики и достижения консенсуса;

8. *призывает* правительства обеспечивать в надлежащих случаях условия, позволяющие семьям и общинам оказывать поддержку и защиту лицам по мере старения и производить оценку улучшения состояния здоровья пожилых лиц, в том числе в разбивке по признаку пола, и снижать показатели инвалидности и смертности;

9. *рекомендует* правительствам продолжать свои усилия по осуществлению Мадридского плана действий и учету проблем пожилых лиц в рамках проводимой ими политики, принимая во внимание важнейшее значение взаи-

мозависимости различных поколений в семье, солидарности и взаимодействия для социального развития и реализации всех прав человека пожилых лиц, а также по предотвращению возрастной дискриминации и обеспечению социальной интеграции;

10. *предлагает* государствам-членам обеспечить для пожилых людей лучший доступ к информации об их правах, чтобы они могли более полно и на более справедливой основе участвовать в жизни своих обществ и в полной мере пользоваться всеми правами человека;

11. *призывает* государства-члены создать национальный потенциал по контролю и обеспечению соблюдения прав пожилых людей в консультации со всеми секторами общества, включая организации пожилых людей, в частности, в соответствующих случаях, через национальные институты поощрения и защиты прав человека;

12. *рекомендует* государствам-членам обеспечить больший учет гендерной специфики во всех политических мерах по проблемам старения и ликвидировать дискриминацию по признаку возраста и пола и рекомендует также государствам-членам взаимодействовать со всеми секторами общества, включая женские группы и организации пожилых людей, в изменении негативных стереотипов о пожилых людях, и в частности пожилых женщинах, и содействовать пропаганде позитивных представлений о пожилых людях;

13. *призывает* государства-члены решать проблемы благосостояния и надлежащего медицинского обслуживания пожилых людей, включая отсутствие доступа к надлежащему продовольствию, жилью и медикаментам, а также случаи отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей, где бы ни возникали подобные ситуации, и ликвидировать коренные причины их социальной изоляции посредством проведения общенациональных обзоров ситуации в отношении этих вопросов и разработать более эффективные стратегии предотвращения, более строгие законы и директивные установки по решению этих проблем и лежащих в их основе факторов;

14. *также призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом усовершенствовать международные нормы и стандарты, касающиеся пожилых людей, включая возможность разработки новых стратегий или механизмов по более эффективному улучшению положения пожилых людей;

15. *далее призывает* государства-члены принимать конкретные меры по обеспечению дальнейшей защиты и оказанию содействия пожилым людям в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Мадридским планом действий;

16. *подчеркивает*, что в целях дополнения национальных усилий в области развития существенно важное значение имеет укрепление международного сотрудничества для оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность предоставления содействия и финансовой помощи;

17. *рекомендует* международному сообществу активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты сообразно с международно согласованными целями, с тем чтобы добиться устойчивой социально-экономической поддержки пожилых лиц;

18. *также рекомендует* международному сообществу поддерживать национальные усилия по налаживанию более тесных партнерских связей с группами гражданского общества, включая организации пожилых людей, научные круги, научно-исследовательские фонды, общинные организации, в том числе обеспечивающие уход, и частный сектор, в целях оказания помощи в наращивании потенциала по проблемам старения;

19. *далее рекомендует* международному сообществу и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, поддерживать национальные усилия для финансирования научных исследований и мероприятий по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания проблем и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной и более конкретной информации по гендерным вопросам и проблемам старения;

20. *рекомендует* государствам-членам подтвердить роль координаторов Организации Объединенных Наций по проблемам старения, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, укрепить роль региональных комиссий в решении вопросов старения и предоставить дополнительные ресурсы для финансирования этих усилий, содействовать координации деятельности национальных и международных неправительственных организаций по вопросам старения и углублять сотрудничество со специалистами, занимающимися исследованиями по проблемам старения;

21. *вновь подтверждает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне в целях поощрения и облегчения дальнейшего осуществления Мадридского плана действий, а также результатов своего первого цикла обзора и оценки и в этой связи призывает правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы дать Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии — с учетом обсуждений и выводов сорок восьмой сессии Комиссии по социальному развитию — всеобъемлющий доклад о текущем состоянии социального положения, благополучия, развития и прав пожилых людей на национальном и региональном уровнях.